

## 1. ЗАТЬМАРЕНІ ОБРАЗИ МИНУЛОГО

Так залишилися в уяві  
Місця дитячих днів моїх,  
Так доховала пам'ять хлопця  
Затьмарені вже образи...

*Богдан Ігор Антонич «Елегія про співучі двері»*

Люблю блукати старими запускеними кладовищами. Коли, бувало, обставини закидали мене до тієї чи іншої, ще не знайомої, місцевості, я відшукував якийсь старий цвинтар, відчиняв скрипучі ворота і повільно йшов від могилки до могилки, відчитуючи на похилених плитах старі, затерті написи. Пробирався вузькими стежками-проходами поміж пам'ятниками і гробівцями, плутаючись ногами у колючих зарослях терну та бур'янів. Обережно зішкрібає зі старих пошерхлих плит влізливий мох і, літера за літерою, розшифровував імена, дати життя тих, хто давно відійшов у світ тіней. Намагався уявити собі той світ, ті обставини, у яких вони проводили своє земне життя, пов'язати дати смерті з якимось подіями, війнами, пошестями.

Ось і зараз я збираюся у мандрівку шляхами та стежками моїх предків, ближчих чи дальших родичів. Ведучи цю розповідь, «немудру та щиру», я намагатимусь відтворити ті факти з життя близьких мені, а проте часто-густо не знайомих особисто людей, яких уже немає серед живих. Використаю розповіді моїх батьків, родичів, передусім – незабутньої тети Стефи, записані Ярославом Ковалем. Щось, на жаль, уже втрачено, дещо доводиться розшифровувати під верствою моху, що поріс на старіх могильних плитах. У декого з моїх родичів немає могил, а надмогильні пам'ятники – хіба що віртуальні: в пам'яті ще живих, близьких, у рядках спогадів. Є ще старі спогади, документи, віднайдені в архівах моїми друзями, зокрема – Галею Сварник. І неминуче постає питання, яке свого часу поставив польський письменник Войцех Жукровський:

*«Чи все це – правда? Що ж, її, правди, саме стільки, скільки здатен вмістити будь-який спогад дитинства, що нараз повертається до тебе, із запахом сльотливого дня, з давно забутою мелодією, з колись десь побаченим краєвидом, самотнім деревом, що надвечір моргає білявим сподом листя... Пережите, змішане з почутим, а може – з мріями, снами... Світ, що його я змалював, існував, щодо цього можу поклястися, бо ж це я сам брав участь у його створенні...»*

Войцех Жукровський «Окрушини весільного торта»,  
*передмова, переклад мій*

Тож не гнівайся, мій прискіпливий читачу, якщо десь, колись у цій розповіді спогади змішаються з мріями, асоціаціями. Як кажуть в Галичині, «на то нема ради».

## 2. ГЕНЕАЛОГІЯ

### Меч і кужіль

Люди й покоління – се тільки кільця  
в ланцюгу великим всесвітнього Життя,  
а той ланцюг порватися не може.

Леся Українка

Відомо, що кожен британець може в будь-яку хвилину відтворити своє генеалогічне дерево щонайменше до чотирнадцятого, а то й до сімнадцятого коліна. Нам, звичайно, далеко до британців, та, зрештою, і до українців минулих століть. Були для цього вагомі причини, що їх, почасти, можна зрозуміти з моїх наступних розповідей.

Так чи так, намагатимуся відтворити все те, що вдалося записати зі слів моїх батьків, ближчих чи дальших родичів, архівів. Пробачте мені, мої ближчі й дальші предки, якщо в цю розповідь вкрадуться неточності.

Отже, передусім – предки по лінії меча та по лінії кужеля.

У польській історичній і, зокрема, генеалогічній літературі в окресленні предків вживаються терміни «*po mieczu*» та «*po kądzieli*». Першим терміном позначаються предки по лінії батька – дід, прадід та й їх попередники в сивій глибині віків, які мали б носити при боці цей атрибут мужа – воїна, і не лише носити, але й, при потребі, використовувати в обороні родини, батьківщини, честі, чи як остаточний аргумент у суперечці.

Куделиця, *-і, ж*, або кужіль, *кужеля, чи* – прядиво, намотане на кужівку, частину прядки у вигляді кілка. Доки **меченосець** воював, вірна дружина сиділа вдома, підтримувала родинне вогнище і пряла **кужіль**. Отже – це предки по лінії матері: бабуся, прабабуся і так далі, в ту ж таки сиву глибину віків.

А тепер, позаяк, як говорилося і писалося в Галичині, «дами мають першенство», розпочнемо нашу розповідь з предків по лінії кужеля...

### Кужіль, або ж куделиця

#### Бабуся Юлія

Ревних охоронців етнічної чистоти української раси мушу відразу розчарувати: по куделиці мого родоводу досить таки важко дошукатися українських коренів. Хоча... Бабуся мого діда за кужелем походила з аристократичного роду князів Святополків-Мирських. Зі всезнайка-інтернету відомо, що такий собі Петро Святополк-Мирський, народжений 1857 року, був губернатором Пензи і Катеринослава, а 1904–1905 років, за «весни народів» – міністром внутрішніх справ Російської імперії.

А від якого ж то Святополка походить моя бабуся? Складне питання! І усе ж таки...

Не маю підстав пов'язувати Святополків-Мирських з туровським князем Святополком Володимировичем, чи, радше, Святославичем, прозваним «Окаянним» (980–1019), тим самим Святополком, що заслужив ганебне прізвисько – тавро ніби – то за вбивство братів Бориса, Гліба і Святослава. Історія спростовує це звинувачення як геть несправедливе, бо ж насправді у момент вбивства Бориса і Гліба князя Святополка в Києві ще не було

Не маю підстав пов'язувати своїх предків зі Святополком Володимировичем з дуже простої причини, а саме тому, що дітей у цього князя, одруженого з донькою Болеслава I Хороброго, не було.

Тож залишається Святополк Ізяславич (1050–1113), хрещений Михайлом, той самий, що збудував у Києві золотоверхий Михайлівський храм. Цікаво, що до цієї архітектурної споруди моя Мама мала особливий сентимент, тож напрошується думка: чи не таїться за цим якась родинна традиція?

Хоча це – тільки припущення, яке вже ніхто ані підтвердить, ані спростує... Так, чи так, але русько-українська гілка усе ж таки прослідковується. Адже саме на монетах, карбованих за володарювання Святополка – Михайла Ізяславича, вперше виразно вимальовується праобраз тризуба – українського герба.

8 листопада 1050 року народився Король Русі, Великий князь Київський – Святополк II Ізяславич.

Святополк був сином короля Русі Ізяслава Ярославовича та онуком Ярослава Мудрого. Після отримання київського престолу Святополк був вимушений відбивати майже щорічні напади половців. З 1103 по 1111 рік разом із Володимиром Мономахом провів низку переможних походів у Половецькій землі. У 1097 році Любецький похід і в 1100 році Витечівський з'їзд, який вгамував протиріччя на українській землях. Після смерті Всеволода Ярославовича Святополк став Великим князем Київським у 1093 році, а королем всієї Русі об'явив себе після смерті його брата короля Русі Ярополка Ізяславича у 1087 році, заявивши що він є спадкоємцем Ярополка. Нагадаю, що брата Святополка – Ярополка і їхнього батька Ізяслава було короновано в Римі та надано їм титул Короля всієї Русі у 1078 році папою римським Григорієм VII.

Після його смерті спалахнуло Київське повстання, яке приборкав Володимир Мономах. Святополк був причетний до спекуляції сіллю і махінацій лихварів, що стало причиною Київського повстання 1113 року. За часів правління Святополка II зведено Михайлівський Золотоверхий собор – перлину української архітектури XI століття.

Святополк похований у Києві, в збудованій за його сприяння церкві Михайлівського Золотоверхого монастиря.

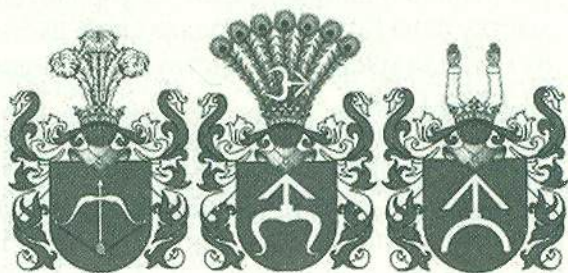
Та не даремно прорік мудрий Амоній Сакс: «Amicus Plato, sed magis amica veritas!». Отож, якщо Все милостивий Господь дасть сили і насаги, а головне – вділить трохи часу, шукатиму далі.

Згадуючи родинні перекази, моя Мама розповіла якось, що її прабабуся з цієї лінії була... «уняткою» – католичкою східного обряду, не ходила ні до православної церкви, ні до костела, а лише до каплиці у своєму маєтку, де відправляв богослужіння католицький священник східного обряду. А проте бабуся, княжна Святополк-Мирська, була вже православною.

### Дідо Чеслав

За лінією меча Дідо, тобто Тато моєї Мами, походив з колись заможної аристократичної родини князів Odrowąż-Wazgird. Якось я нишпорив Інтернетом і знайшов величезний список польських аристократів з таким прізвищем.

Шляхетський герб Одровонж? Вперше згаданий 1350 року, він став і донині залишився одним з найпоширеніших в Польщі й Литві. У мене це поєднання річки Одри чи Одера (Odra) і вужа (wąż) викликало всілякі дивовижні асоціації. Недавно той-таки всезнайко-інтернет показав мені цей герб у кольорах. Отож – на червоному щиті вимальовано білі вуса, поєднані зі стрілою, та ще, вгорі, зображена верхня частина панцира з сітчастим заборолом і короною, оздобленою перами павича, а на тлі цих пер – ще одне поєднання стріли з вусами, розташоване горизонтально. І жодної річки, ані вужа чи вужика. Щось тут не так! – подумав я. І таки прочитав один із переказів з посиланням на якогось пана Окольського. Отже, засновник цього герба, «поганин з Моравії», на доказ перемоги над супротивником у турнірі відрізав чи, навіть, відривав переможеному вуса разом з губою і презентував їх можновладцеві наколотими на стрілу. Тож, можливо, первинною назвою герба була Odrzywąż (odrzynał wąż). Цілком логічно, хоча й жорстоко. Але, але... Войовничі індіанці на доказ перемоги скальпували свого противника. O tempora, o mores! А проте герб підтверджує цю легенду. Інтернет-всезнайко подає понад двісті прізвищ носіїв цього герба, і серед них найчастіше – Wazgird, рідше – Wizgirt, Wизgird, Wysygirt, Wysogirt. У польському виданні «Herbarz Polski Kaspra Niesieckiego S.J.», виданому в Липську (Ляйпцигу) у 1839–1846 років, прізвище Wazgird зустрічається в 11 томі на сторінці 471. Серед розстріляних енкаведистами 1940 року в Катині польських офіцерів був дехто, хто звався Olgierd Wazgird.



На цьому малюнку зображено три варіанти гербів «Одровонж»; найчастіше зустрічається варіант, розміщений посередині.